

A települési honlapok nyelvéről

Csaknem harminc település megsérti a Nyelvi Kartát.

- sajtóközlemény -

Romániában 298 községben és városban haladja meg a magyar lakosság aránya a 20%-ot. Ezekben a településeken a Nyelvi Karta (2007/282-es törvény) értelmében az önkormányzatoknak a saját lakosságuk felé nyújtott szolgáltatásokat elérhetővé kell tenniük magyarul is (10. cikk 3.a. pontja).

Mivel a hivatalos önkormányzati honlapok fontos, a polgároknak nyújtott szolgáltatások közé tartoznak, így amennyiben ezeken a településeken készül hivatalos honlap, akkor az önkormányzatnak el kell készítenie annak magyar nyelvű változatát is.

A www.nyelvi jogok.ro honlap felmérte, mi valósult a fenti jogszabályból, hozzávetőleg egy évvel a annak hatályba lépése után.

A 298 településből 2008 októberében 99 tartott fenn hivatal az önkormányzat által készített települési honlapot. Míg a városoknak szinte mind volt ilyen hivatalos honlapjuk, a községek esetén ez az arány egynegyed körül volt.

A honlapok többsége, csaknem kétharmada megfelelt az előírásoknak, tehát rendelkezett magyar változattal is. Mintegy fél tucat esetben nem találtunk működőképes magyar változatot, de valami „kezdeményről” be lehetett számolni. (Például fel volt tüntetve, hogy készülöben magyar a változat, ’legalább’ egy sehova nem ’mutató’ magyar zászló volt található a honlapon.)

Összességében 28 olyan önkormányzatot találtunk, amely nem készítette el honlapja magyar változatát. Közöttük tíz – jellemzően kis – város. Ezekben a városokban egy kivétellel mind kisebbségben van a magyarság. A felerészben magyarok által lakott és magyar polgármester által vezetett Szilágycseh (<http://www.primariacehusilvaniei.ro>) mentségére még felhozható, hogy egy még az előző polgármester által készített, csaknem egy éve nem frissített honlapja van a városnak. Tasnád (<http://www.primariatasnad.ro/>) esetében azonban annak ellenére nem készült magyar változat, hogy a 38 százalékban magyarok lakta kisváros polgármestere az RMDSZ színeiben megválasztott Veron András (Vagy ahogy a honlapon szerepel Andrei-Ştefan Veron).

Emellett külön érdemes szólni Nagyváradról, ahol a csaknem 60 000 magyar lakos ellenére hosszú hónapok óta „készülőben” van a hivatalos honlap magyar változata.

Természetesen vannak olyan városok is, ahol a magyarság aránya nem éri el a 20%-ot, mégis van magyar honlap-változat. (Például Arad és Zombolya.) Tehát összességében a kép pozitív, már ha pozitívumnak lehet azt tekinteni, ha a települések többsége betartja a szabályozást.

A városok esetén már megfigyelhettük, hogy jellemzően a román többségű, 20-50 százaléknál kevesebb magyar kisebbséggel rendelkező településeken nem készült el a honlapnak magyar változata. Azon községek közül, amelyek nem készítették el honlapjuk magyar nyelvű változatát azonban több olyan is akad, amely többségében magyarok által lakott. Így például a 80%-ban magyarok laktak Szatmár megyei Lázári (<http://www.lazuri.ro/>) vagy a 67%-ban magyarlakta Maros megyei Vámosgálfalva (<http://www.primariaganesti.ro/>) vezetése valamiért nem tartotta fontosnak, hogy lakóit anyanyelvükön informálja.

www.nyelvi jogok.ro

Melléklet:

Olyan magyarlakta erdélyi városok, melyek honlapjának nincs magyar változata. (2008 október):

Településnév	honlap	magyarság aránya
Szilágycseh	http://www.primariacehusilvaniei.ro	50 %
Tasnád	http://www.primariatasnad.ro	38 %
Bánffyhunяд	http://primariahuedin.ro/	32 %
Maroshévíz	http://www.toplita.ro/	26 %
Marosludas	http://www.ludus.ro	25 %
Szilágysomlyó	http://www.simleusilvaniei.ro	25 %
Nagysármás	http://www.sarmasu.ro/	24 %
Szecseleváros	http://www.municipiulsacele.ro/	24 %
Kisjenő	http://www.chisineucris.ro/	24 %
Felsőbánya	http://www.baiasprie.com/	21 %

Jogi háttér:

A 2007 novemberében Romániában hatályba lépett Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartája 10. cikkének 3.a. pontja „A közigazgatási hatóságok vagy az ő nevükben tevékenykedő más személyek ... abban a mértékben, ahogyan az ésszerűen lehetséges, vállalják, hogy a gondoskodnak arról, hogy használják a regionális vagy kisebbségi nyelveket a szolgáltatások nyújtásakor;”

Kedves Újságírók!

A sajtóközleményben felhasznált adatok szabadon felhasználhatóak, kiegészíthetők és természetesen vitathatóak is. A forrás megjelöléséhez nem ragaszkodunk, de persze örülünk neki, akárcsak annak, ha hivatkoznak honlapunkra.. Ha igényét e-mailben a szekesztoseg@nyelvjogok.ro címen jelzi, a sajtóközleményeket egy héttel a honlapunkon történő megjelenés előtt megkapja.